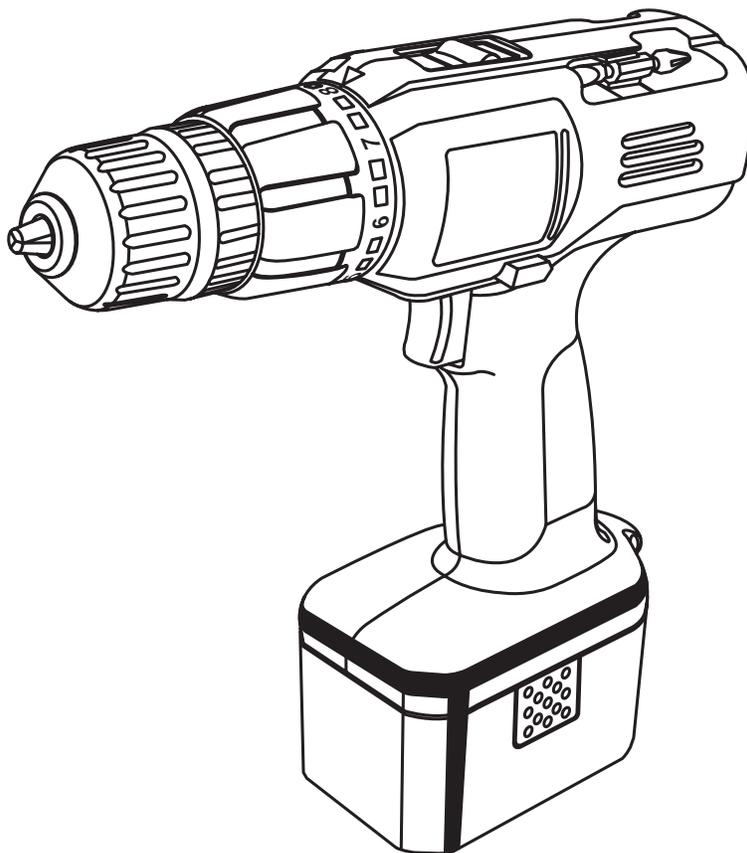


# RYOBI®

## MANUEL DE L'UTILISATEUR PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES N° R10510/R10520/R10530



### MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL RYOBI.

Votre nouvelle perceuse-tournevis a été conçue et fabriquée selon les hauts standards de RYOBI en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité de l'opérateur. Si elle est entretenue correctement, elle vous fournira des années de service fiable et sans problème.



**ATTENTION: Veuillez lire soigneusement la totalité de ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle perceuse-tournevis sans fil.**

Lisez avec une attention particulière les instructions de sécurité, les avertissements et les conseils de prudence. Vous profiterez d'années de fonctionnement sûr et fiable si vous utilisez la perceuse-tournevis correctement et seulement dans les opérations pour lesquelles elle est conçue.

Merci encore d'acheter les outils Ryobi.

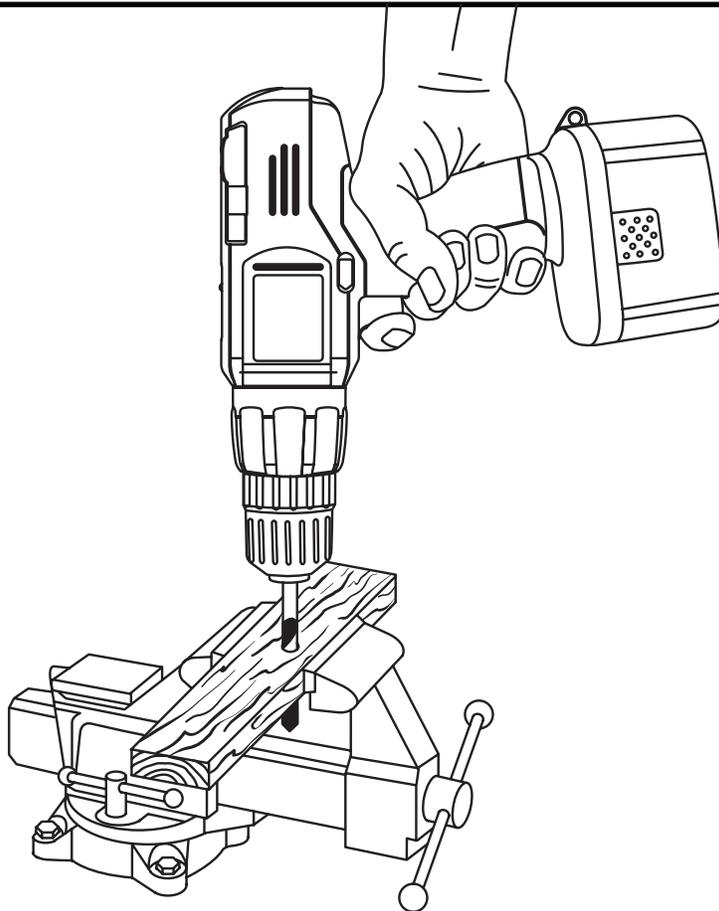
**CONSERVEZ CE MANUEL COMME RÉFÉRENCE**

# TABLE DES MATIÈRES

■ Table des matières / Applications typiques.....	2
■ Règles de sécurité.....	3-5
A. Précautions à observer pour l'utilisation de votre outil sans fil.....	4
B. Règles de sécurité importantes pour le chargeur.....	4-5
C. Précautions concernant l'utilisation du chargeur et de la batterie.....	5
■ Spécifications.....	6
■ Informations importante pour le chargement de batteries chaudes.....	6
■ Traitement des batteries usées.....	6
A. Préparation de la batterie pour le recyclage.....	6
■ Fonctionnement.....	7-12
■ Entretien.....	13
■ Service après-vente.....	14

**⚠ ATTENTION: Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre perceuse-visseuse.**

## APPLICATIONS TYPIQUES



PERÇAGE

# CONSIGNES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT SANS DANGER

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Prêtez une attention particulière à ces symboles de sécurité et aux explications qui les accompagnent, et assurez-vous de bien les avoir compris. Les conseils de sécurité qu'ils donnent ne sont pas des substituts aux mesures à prendre pour éviter les accidents.

## SYMBOLE SIGNIFICATION



### SYMBOLE D'ALERTE CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

Indique une précaution à prendre, un danger, un avertissement, ou un attention. Peut être utilisé en conjonction avec d'autres symboles ou pictogrammes.



**DANGER:** Si vous ne respectez pas un avertissement de sécurité, de graves blessures en *résulteront* pour vous-même ou autrui. Suivez toujours les précautions de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure.



**AVERTISSEMENT:** Si vous ne respectez pas un avertissement de sécurité, de graves blessures *peuvent* en résulter pour vous-même ou autrui. Suivez toujours les précautions de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure.



**ATTENTION:** Si vous ne respectez pas un avertissement de sécurité, des dommages matériels ou des blessures pourraient en résulter. Suivez toujours les précautions de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure.

**NOTE:** Signale des informations ou instructions cruciales au fonctionnement ou à l'entretien de l'équipement.

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE

Pour utiliser cet outil électrique en toute sécurité, lisez avec soin le manuel de fonctionnement ainsi que toutes les étiquettes apposées sur l'outil. Apprenez ses utilisations et ses limitations, ainsi que les dangers potentiels spécifiques liés à l'utilisation d'un outil électrique. Conservez ce manuel à portée de la main pour vous y référer.

### IMPORTANT

L'entretien d'un outil exige un soin extrême et la connaissance du système et ne doit être effectué que par un technicien agréé. Nous suggérons de réexpédier l'outil à réparer au **centre de service après-vente agréé Ryobi** le plus proche de chez vous. N'utilisez que des pièces de rechange Ryobi identiques.



### AVERTISSEMENT:

Ne tentez pas de faire fonctionner cet outil tant que vous n'aurez pas soigneusement lu et complètement assimilé toutes les instructions, consignes de sécurité, etc., contenues dans ce manuel. Si vous ne respectez pas un avertissement de sécurité, des accidents peuvent en résulter, notamment des incendies, l'électrocution ou des blessures graves. Conservez ce manuel et consultez-le souvent pour assurer un fonctionnement sans danger et pour expliquer le fonctionnement de l'outil aux autres personnes qui l'utiliseront.



### AVERTISSEMENT:

Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez toujours les précautions de sécurité de base, y compris les précautions figurant à partir de la page suivante, afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. **MAINTENEZ LES ZONES DE TRAVAIL PROPRES.** Les zones et les plans de travail encombrés augmentent les risques d'accidents.
2. **TENEZ COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT DE LA ZONE DE TRAVAIL.** Éclairiez bien la zone de travail. N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **ÉVITEZ LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION EN EMPÊCHANT LE CONTACT CORPOREL AVEC LES SURFACES MISES À LA TERRE,** par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, enceintes de réfrigérateurs.
4. **NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS S'APPROCHER.** Ne laissez pas les visiteurs toucher l'outil ou le cordon d'alimentation. Tous les visiteurs doivent se tenir éloignés des zones de travail.
5. **RANGÉZ LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsque vous n'utilisez pas les outils, rangez-les dans un endroit sec, en hauteur ou bien sous clef, hors de portée des enfants.
6. **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il accomplira un meilleur travail, avec plus de sécurité, s'il fonctionne à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
7. **UTILISEZ L'OUTIL QUI CONVIENT.** Ne tentez pas de forcer l'outil ou l'accessoire à effectuer la tâche d'un outil de grande puissance, ou une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu. Par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire pour couper des troncs ou des branches d'arbre.

## CONSIGNES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT SANS DANGER (Suite)

8. **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils risquent de s'accrocher sur les parties mobiles de l'outil. Nous recommandons l'utilisation de gants en caoutchouc et de chaussures à semelles antidérapantes pour le travail en plein air. Recouvrez les cheveux longs d'une protection.
9. **PORTEZ DES LUNETTES PROTECTRICES.** Portez également un masque de protection faciale ou un masque anti-poussière si l'opération dégage de la poussière.
10. **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un masque facial ou un masque anti-poussière si les travaux sont poussiéreux.
11. **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** Portez un casque de protection antibruit si vous travaillez pendant de longues périodes.
12. **FIXEZ CORRECTEMENT VOS PIÈCES DE TRAVAIL.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce. Cette méthode est plus sûre que d'utiliser votre main, et vous avez besoin des deux mains pour faire fonctionner l'outil.
13. **NE PERDEZ PAS L'ÉQUILIBRE.** Soyez toujours sur deux pieds et bien en équilibre.
14. **PRENEZ SOIN DE L'OUTIL.** Maintenez toujours l'outil aiguisé et propre pour en obtenir le fonctionnement le meilleur et le plus sûr. Suivez les instructions fournies pour la lubrification et le changement d'accessoires. Maintenez les poignées sèches, propres, sans trace d'huile ni de graisse.
15. **RETIREZ LES CLEFS DE RÉGLAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que toutes les clefs ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
16. **ÉVITEZ LES MISES EN MARCHÉ INVOLONTAIRES.** Ne transportez pas l'outil avec votre doigt sur la gâchette de mise en marche. Assurez-vous que l'interrupteur est sur arrêt avant d'installer le bloc-batterie.
17. **SOYEZ VIGILANT.** Faites attention à vos mouvements. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
18. **VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PAS DE PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser à nouveau l'outil, examinez avec soin les dispositifs protecteurs ou autres pièces pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et remplissent leur tâche. Vérifiez l'alignement et les attaches des pièces mobiles, assurez-vous que les pièces et les supports de montage ne sont pas cassés, et identifiez toutes les autres conditions qui risquent d'empêcher le bon fonctionnement de l'outil. Faites réparer ou remplacer tous dispositifs de protection ou autres pièces endommagés par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire figurant dans ce manuel.
19. **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI LA GACHETTE EST INOPERANTE.** Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un centre de service après-vente autorisé par Ryobi.
20. **DROGUES, ALCOOL, MÉDICAMENTS.** N'utilisez pas l'outil si vous vous trouvez en situation d'intoxication par

les drogues, l'alcool ou si vous êtes sous traitement médicamenteux pouvant influencer vos réactions votre comportement.

21. **INSPECTEZ** et retirez tous les clous du bois avant de percer.
22. **NE RECHARGEZ PAS LA BATTERIE DE L'APPAREIL DANS UN ENDROIT HUMIDE.**

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PROPRES AUX OUTILS SANS FILS

Ce produit contient des piles rechargeables au Nickel-Cadmium. Il faut suivre des procédures particulières lors de leur rebut.

1. Remarquez que cet outil est toujours en état de marche car il n'a pas à être branché sur une prise électrique pour fonctionner.
2. Tout d'abord, chargez la batterie.
3. Veillez à ce que la batterie s'enclenche bien en position.
4. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, verrouillez la gâchette de mise en marche.
5. Lorsque vous utilisez l'outil en hauteur, faites attention à ce qui se trouve en-dessous de vous.
6. Avant de commencer de percer des murs, des plafonds et des sols, assurez-vous qu'ils ne cachent pas de câbles électriques.



### AVERTISSEMENT:

Lors du perçage dans les fils électriques des murs, la mèche et le mandrin se mettent sous tension. Lorsque vous percez dans un mur, ne touchez pas le mandrin ou le boîtier métallique; ne saisissez que la ou les poignées isolées de l'outil.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR

1. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité et de fonctionnement pour charger la batterie avec les composants suivants:

MODÈLE	BATTERIE	CHARGEUR
R10510	1400652	1400666
R10520	1400671	1400656
R10530	1400672	1400667

2. Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les indications concernant les précautions à suivre figurant sur (1) le chargeur, (2) la batterie, (3) le socle de charge, et (4) les produits utilisant la batterie.



### AVERTISSEMENT:

Afin de réduire les risques d'accident, veillez à ne recharger que des batteries de type Nickel-Cadmium. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures.

## CONSIGNES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT SANS DANGER (Suite)

3. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
  4. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
  5. Pour réduire les risques d'endommagement de la prise ou du cordon d'alimentation, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
  6. Placez le cordon d'alimentation de façon telle que personne ne risque de marcher dessus, de trébucher ou bien de l'endommager ou de le forcer d'une façon ou d'une autre.
  7. N'utilisez une rallonge qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut représenter un risque d'incendie et d'électrocution. S'il est indispensable d'utiliser une rallonge assurez vous que:
    - a. les broches de celle-ci sont du même calibre, de la même forme et dimension que celles du chargeur.
    - b. la rallonge est correctement câblée et en bon état électrique
    - c. l'Ampérage CA est suffisant pour alimenter le chargeur selon la spécification ci-dessous:
- |                                 |     |     |      |
|---------------------------------|-----|-----|------|
| Longueur de la rallonge (pieds) | 25' | 50' | 100' |
| Section (AWG)                   | 16  | 16  | 16   |
- Note:** AWG = American Wire Gage
8. N'utilisez pas le chargeur lorsque son cordon ou sa prise d'alimentation sont endommagés. Remplacez-les immédiatement.
  9. N'utilisez pas le chargeur après que celui-ci ait reçu un choc important, soit tombé ou ait été endommagé d'une façon ou d'une autre. Apportez-le à un centre de service après-vente.
  10. Ne démontez pas le chargeur ; confiez-en la réparation ou l'entretien à un centre de service après-vente. Un mauvais montage des éléments du chargeur risque de provoquer un incendie ou des chocs électriques.
  11. Pour diminuer les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant d'en effectuer l'entretien ou le nettoyage. Sa mise hors-circuit par les commandes seules ne suffit pas à réduire ces risques.
4. L'exécution de cycles de charge consécutifs risque de provoquer l'échauffement de l'appareil. S'il vous faut recharger plusieurs batteries l'une à la suite de l'autre, laissez reposer le chargeur pendant environ 15 minutes entre charges pour lui donner le temps de se refroidir.
  5. N'insérez aucun corps étranger dans l'ouverture percée dans le socle du chargeur et destinée à la batterie.
  6. N'utilisez jamais une génératrice à moteur ou une source d'alimentation continue pour effectuer la recharge.
  7. Ne démontez pas la batterie.
  8. Ne conservez pas l'outil ou la batterie dans des endroits qui risquent d'atteindre des températures supérieures à 104°F (40°C), comme par exemple des cabanes d'entreposage extérieures ou des bâtiments métalliques pendant l'été.
  9. Ne tentez pas d'incinérer la batterie, même si celle-ci est endommagée ou complètement usée. Elle risque d'exploser en brûlant.
  10. Les batteries peuvent couler si elles sont utilisées de façon intensive ou dans des conditions de chaleur extrême. Dans le cas où le liquide entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec du savon et de l'eau, puis avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide vient au contact des yeux, lavez avec de l'eau pendant au moins 10 minutes et consultez votre médecin immédiatement.
  11. Ne court-circuitez jamais la batterie.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE

1. Ne rechargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 50°F (10°C) ou supérieure à 95°F (35°C).
2. Ne tentez jamais de connecter deux chargeurs ensemble.
3. Le chargeur est conçu pour fonctionner sur le courant domestique normal. N'essayez pas de l'utiliser à une autre tension.



### AVERTISSEMENT:

Certaines poussières provenant d'activités sur outils électriques, comme ponçage, sciage, meulage, perçage, et d'autres activités relatives à la construction contiennent des produits chimiques connus pour causer cancer, anomalies congénitales ou autres risques pour la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont:

- plomb provenant de peintures à base de plomb;
- silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- arsenic et chrome provenant du bois chimiquement traité.

Vos risques d'être exposé à ces produits varient selon le temps passé à faire ce type de travail. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un endroit bien aéré, et porter de l'équipement de sécurité approuvé comme des masques à poussière conçus spécialement pour le filtrage de particules microscopiques

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Remarquez ce symbole qui indique les mesures de sécurité importantes. Il signifie « attention ». Votre sécurité est en jeu.

## SPECIFICATIONS:

PERCEUSE-TOURNEVIS	R10510	R10520	R10530
Mandrin	3/8 po sans clef	1/2 po sans clef	1/2 po sans clef
Moteur	Moteur 12,0V Continu	Moteur 14,4V Continu	Moteur 18,0V Continu
Vitesses	Deux vitesses	Deux vitesses	Deux vitesses
Gâchette	Vitesse variable	Vitesse variable	Vitesse variable
Vitesse à charge nulle	0-300 tr/mn (Lente) 0-1200 tr/mn (Rapide)	0-375 tr/mn (Lente) 0-1350 tr/mn (Rapide)	0-375 tr/mn (Lente) 0-1350 tr/mn (Rapide)
Embrayage	24 positions	24 positions	24 positions
<b>CHARGEUR</b>	<b>1400666</b>	<b>1400656</b>	<b>1400667</b>
Alimentation	120V, 60 Hz CA unique.	120V, 60 Hz CA unique.	120V, 60 Hz CA unique.
Courant de charge	12,0V	14,4V	18,0V
Temps de charge	1 heure	1 heure	1 heure

### INFORMATION IMPORTANTE POUR LE CHARGEMENT DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque vous utilisez votre perceuse-visseuse de façon continue, les batteries de votre outil chauffent. Il y a lieu de laisser refroidir une batterie chaude au toucher pendant 30 minutes avant de tenter de la recharger.

**Note:** Cette situation ne se présente que lorsque les batteries de votre perceuse-visseuse chauffent du fait d'un usage

continu. Ceci n'est pas le cas pour un usage normal. S'en référer à la section intitulée "**Comment recharger votre Perceuse-Visseuse**" pour le chargement normal des batteries. Si le chargeur ne recharge pas vos batteries en situation normale, renvoyez votre batterie et le chargeur au **Centre de Service Après-Vente Agréé Ryobi** le plus proche de chez vous pour un test des circuits électriques.

### REBUT DE LA BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver nos ressources naturelles, veuillez recycler la batterie ou en disposer correctement.

Ce produit contient une batterie au nickel-cadmium. Il faut en disposer correctement. Les règlements de la localité, de l'état ou du pays peuvent interdire le rebut des batteries au Nickel-Cadmium avec les ordures ménagères.

Veuillez consulter votre service local de retraitement des ordures pour obtenir des renseignements sur les choix de recyclage ou de rebut qui vous sont offerts.

Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage des batteries, appeler le **1-800-8BATTERY**.

### PRÉPARATION DE LA BATTERIE POUR LE RECYCLAGE



#### AVERTISSEMENT:

Après avoir retiré la batterie, veuillez recouvrir ses bornes avec un ruban adhésif fort. Ne tentez pas de démonter, de détruire la batterie ou d'en retirer un composant. Ne joignez jamais les deux bornes avec un objet métallique. Ne touchez jamais les deux bornes en même temps. Dans ces deux cas, un court-circuit pourrait se produire. Tenez la batterie à l'écart des enfants. Si vous ne suivez pas ces conseils, vous vous exposez à des risques d'incendie et d'accident grave.



#### AVERTISSEMENT:

N'essayez pas de démonter la batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures.



#### AVERTISSEMENT:



L'utilisation d'une perceuse peut provoquer la projection d'objets dans les yeux et entraîner des blessures oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, mettez toujours des lunettes de protection avec écrans latéraux ou une protection faciale complète si nécessaire. Nous conseillons le port d'un masque de sécurité à large champ visuel au-dessus des lunettes correctrices, ou des lunettes de protection normales équipées d'écrans de protection latéraux.

# FONCTIONNEMENT

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PERCEUSE-TOURNEVIS

Voir les Figures 1 et 2.

Avant d'essayer d'utiliser un outil, quel qu'il soit, apprenez à connaître ses fonctions et les instructions de sécurité qui l'accompagnent.



### AVERTISSEMENT:

Ne laissez pas l'utilisation quotidienne des outils vous rendre inattentif. Souvenez-vous qu'une seconde d'inattention peut suffire pour vous infliger de sévères blessures.

## LA RECHARGE DE VOTRE PERCEUSE

La batterie de cet outil est transportée à charge basse de façon à éviter d'éventuels problèmes. Il vous faudra donc recharger cet outil avant de l'utiliser.

**Note:** Les batteries n'atteignent jamais leur niveau de charge maximal lors de la première charge. Il vous faudra plusieurs cycles de charge (perçage puis recharge) avant d'atteindre le niveau de charge maximal.

### Pour recharger

- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur.
- Vérifiez que la source d'alimentation utilisée fournit un courant alternatif de 120 volts et 60 Hz.
- Branchez le chargeur sur la prise d'alimentation.
- Placez la batterie dans le chargeur. Voir la Figure 3. Alignez l'ergot se trouvant sur la batterie avec la rainure du chargeur.
- Appuyez sur la batterie pour s'assurer que les contacts de la batterie sont bien engagés. Lorsque le contact est correctement établi le voyant rouge s'allumera.
- En temps normal, les voyants jaune et vert s'allument sur le chargeur. Ceci indique que le chargeur se trouve en mode de contrôle de charge et devrait passer en charge rapide dans 5 minutes. Lorsque le chargeur est en mode de charge rapide, le voyant rouge s'allume. Si après 15 minutes les voyants jaune et vert sont toujours allumés, retirez la batterie, attendez une minute et réinsérez la batterie dans le chargeur. Si les voyants jaune et vert restent encore allumés pendant 15 minutes, la batterie est défectueuse et ne gardera pas la charge.
- Lorsque votre batterie est pleinement chargée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.
- Après une utilisation normale, un temps de charge d'une heure est requis pour obtenir une charge totale. Un temps de charge minimum d'une heure à une heure et demi est requis pour recharger ou outil totalement déchargé.
- La batterie sera légèrement chaude au toucher pendant le processus de charge. Ceci est normal et n'est pas un signe de problème.
- **NE PAS** placer le chargeur dans un endroit où il serait exposé à un froid ou une chaleur extrême. Le meilleur fonctionnement sera obtenu à chaleur ambiante.

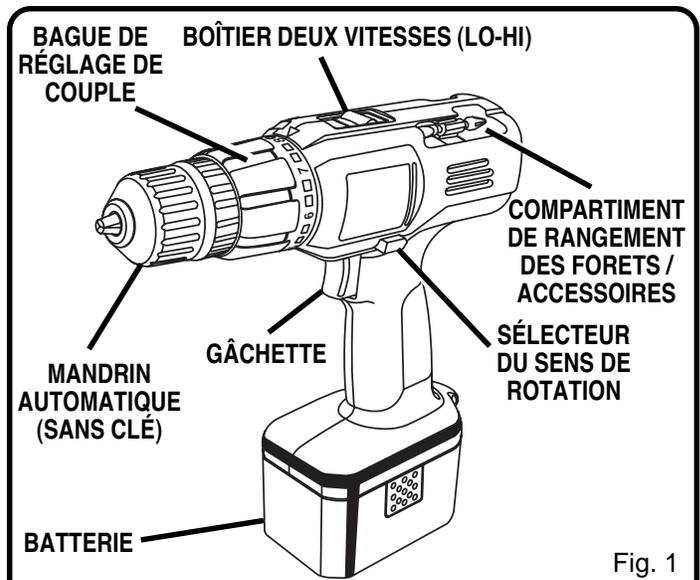


Fig. 1

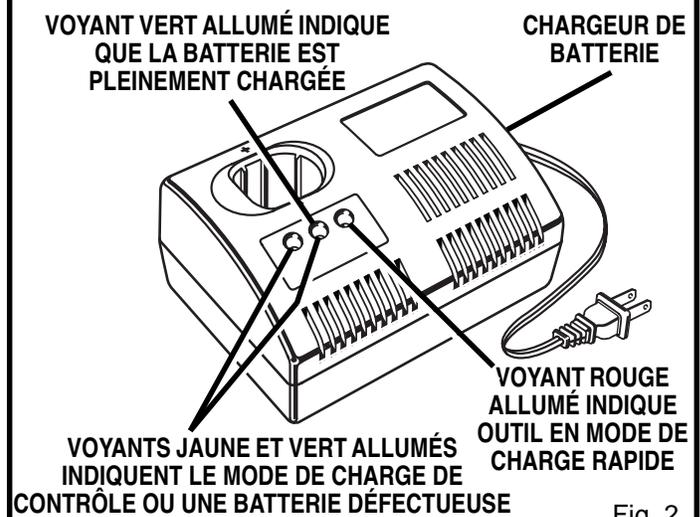


Fig. 2

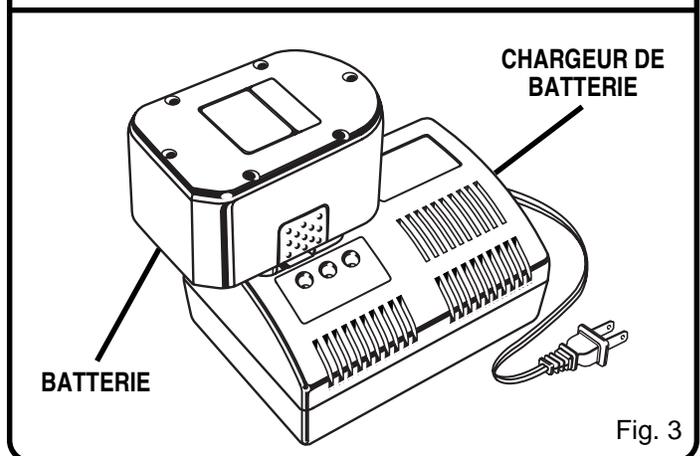


Fig. 3

## FONCTION LED DU CHARGEUR

LE VOYANT LED S'ILLUMINERA POUR INDICER L'ÉTAT DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE:

1. LED rouge allumée = Mode de charge rapide
2. LED verte allumée = Batterie totalement chargée
3. LEDs jaune et verte allumées = Charge de contrôle ou Batterie défectueuse.

# FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT:

Si certaines pièces devaient manquer, ne pas utiliser l'outil jusqu'à ce que les parties manquantes soient remplacées. Tout manquement à cette règle peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.

### GACHETTE

Voir la Figure 4.

Votre perceuse démarre et s'arrête en appuyant et en relâchant la gâchette.

### VITESSE VARIABLE

Voir la Figure 4.

Votre perceuse est équipée d'un variateur de vitesse monté dans la gâchette. La vitesse et le couple augmentent plus la pression exercée sur la gâchette est forte. La vitesse est contrôlée par la pression exercée sur la gâchette.

### VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE

Voir la Figure 4.

On peut verrouiller la gâchette dans la position **OFF** (arrêt). Ceci réduit les risques de mise en marche accidentelle lorsque l'on utilise pas la perceuse. Pour verrouiller la gâchette, placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale.

### MARCHE ARRIÈRE

Voir la Figure 4.

Cet outil est réversible. Le sens de rotation est contrôlé par un sélecteur situé au-dessus de la détente. Tenez la perceuse dans sa position normale de fonctionnement, puis placez le sélecteur du sens de rotation à gauche de la détente pour le perçage. Le sens de forage est inversé lorsque vous placez le sélecteur à droite de la détente. Lorsque le sélecteur est en position centrale, la détente est verrouillée.



## ATTENTION:

De façon à éviter tout endommagement des engrenages, attendez que le mandrin se soit arrêté de tourner avant de modifier la direction de rotation.

Pour arrêter la perceuse, relâchez la gâchette et attendez que le mandrin s'arrête complètement de tourner.



## AVERTISSEMENT:

Les outils fonctionnant sur batterie sont toujours alimentés. Vous devez donc toujours verrouiller la gâchette quand vous n'utilisez pas l'outil ou quand vous le transportez à la ceinture.

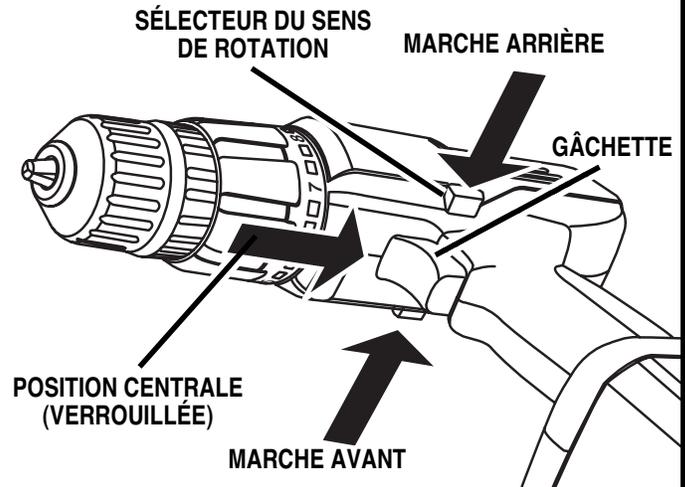


Fig. 4

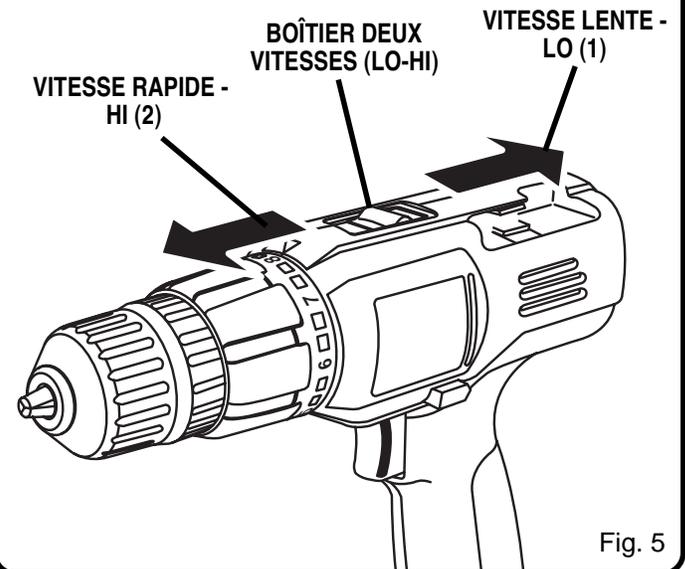


Fig. 5

### BOÎTIER DEUX VITESSES

Voir Figure 5.

Votre perceuse est équipée d'un boîtier deux vitesses conçu pour percer ou visser à des vitesses lentes - **LO (1)** ou rapides - **HI (2)**. Un curseur situé sur le dessus de votre perceuse pour choisir soit la vitesse lente - **LO (1)** ou rapide - **HI (2)**. Lorsque vous utilisez la perceuse en vitesse lente - **LO (1)** la vitesse de rotation sera plus lente et l'outil aura plus de puissance et de couple. Lorsque vous utilisez la perceuse en vitesse rapide - **HI (2)**, la vitesse sera plus rapide et l'outil aura moins de puissance et de couple. Utilisez la vitesse lente - **LO (1)** pour des applications où plus de puissance et de couple sont requis et la vitesse rapide - **HI (2)** pour des applications de perçage ou de vissage rapides.

# FONCTIONNEMENT

## MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

- Placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale. Voir la Figure 4.
- Placez la batterie sur votre perceuse. Alignez la nervure de la batterie avec la fente du réceptacle de la perceuse. Voir la Figure 6.
- Avant de commencer, assurez vous que les attaches situées de part et d'autre de la batterie se mettent correctement en place et que la batterie est bien solidaire de la perceuse.

## RETRAIT DE LA BATTERIE

- Placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale. Voir la Figure 4.
- Repérez les loquets situés sur le côté du bloc-batteries et appuyez sur les deux côtés pour libérer le bloc-batteries de la perceuse. Voir la Figure 6.
- Retirez la batterie de la perceuse.



### ATTENTION:

Lorsque vous mettez la batterie en place sur votre perceuse, assurez vous que la nervure de la batterie s'aligne avec la fente du réceptacle de la batterie, et que les attaches se verrouillent dans la bonne position. Une mauvaise mise en place de la batterie peut provoquer l'endommagement des composants internes.

## MANDRIN AUTOMATIQUE

Voir la Figure 7.

Votre perceuse est équipée d'un mandrin automatique pour permettre l'introduction et l'éjection rapide de forets. Comme le nom l'indique le mandrin est automatique, c.à.d. il ne requiert aucune clé. Les forets peuvent ainsi être mis en place ou retirés du mandrin, ce dernier étant serré à la main. Saisir le collier du mandrin avec une main. Tourner le corps du mandrin avec l'autre main. Les flèches sur le mandrin indiquent la direction dans laquelle il y a lieu de tourner le corps du mandrin pour fermer - **GRIP** (serrer) ou ouvrir - **RELEASE** (Desserrer) le foret.



### AVERTISSEMENT:

Ne pas tenir le corps du mandrin avec une main et faire tourner la perceuse pour serrer ou desserrer le mâchoires de la perceuse. Le corps du mandrin pourrait glisser dans votre main ou votre main pourrait glisser et entrer en contact avec un foret en mouvement. Ceci pourrait être à l'origine d'un accident corporel grave.

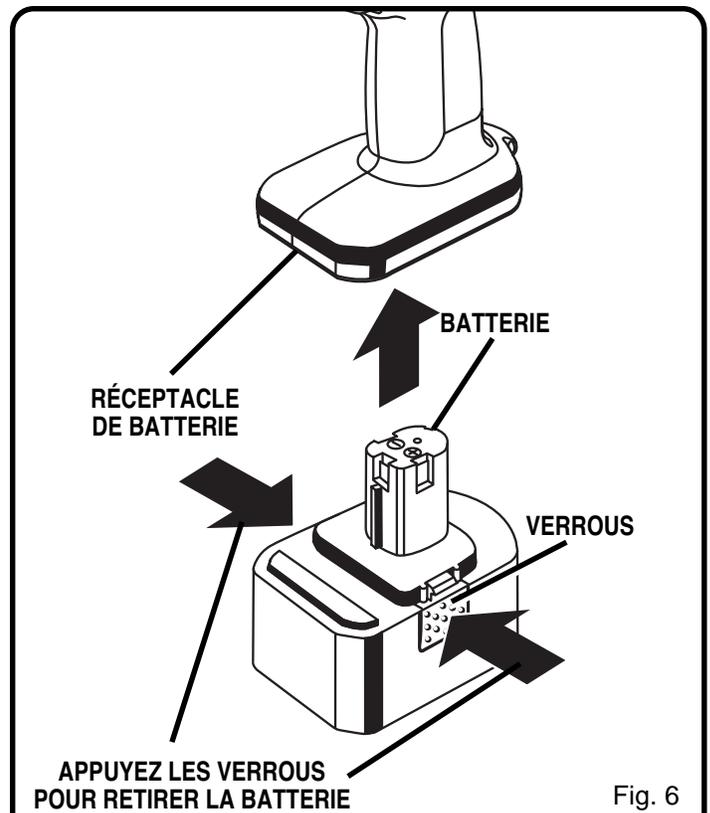


Fig. 6

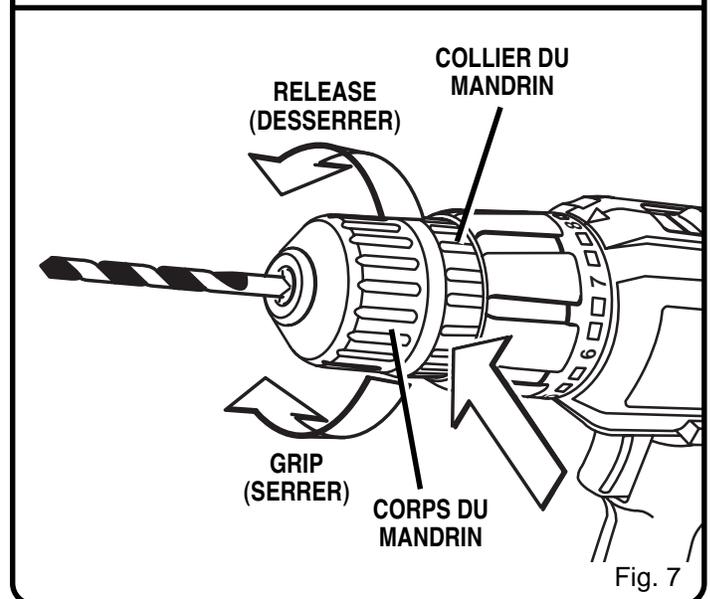


Fig. 7

# FONCTIONNEMENT

## INSTALLATION ET RETRAIT DES MÈCHES

- Mettez le sélecteur du sens du rotation à la position centrale. Ceci verrouille la gâchette de l'interrupteur à la position «off» (arrêt).
- Ouvrez ou fermez le mandrin jusqu'à ce que l'ouverture soit légèrement plus grande que le foret que vous voulez utiliser. Aussi, penchez la perceuse vers l'arrière de façon à ce que le foret ne tombe pas des mâchoires du mandrin.
- Insérez la mèche dans le mandrin, jusqu'à une profondeur égale à la longueur des mors. Voir la Figure 8.
- Refermez les mâchoires du mandrin sur le foret. Pour serrer, saisissez et tenir le collier du mandrin d'une main tout en tournant le corps du mandrin de l'autre main.

**Note:** Tournez le corps du mandrin dans la direction de la flèche marquée "**GRIP**" pour serrer les mâchoires du mandrin. **N'UTILISEZ PAS** de clef hexagonale pour serrer ou desserrer le mandrin.



### AVERTISSEMENT:

Ne pas insérer et serrer de foret dans les mâchoires du mandrin de la façon indiquée à la figure 9. Le foret pourrait être projeté par la perceuse et causer de sérieuses blessures corporelles ou endommager le mandrin.

## COMMENT RETIRER LES FORETS

Voir la Figure 8.

- Mettez le sélecteur du sens du rotation à la position centrale. Ceci verrouille la gâchette de l'interrupteur à la position «off» (arrêt).
  - Dégagez les mâchoires du mandrin du foret.
  - Pour desserrer: saisissez et tenez le collier du mandrin d'une main tandis que vous tournez le corps du mandrin de l'autre main.
- Note:** Tournez le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée "**RELEASE**" pour desserrer les mâchoires du mandrin. **N'UTILISEZ PAS** de clé pour serrer ou desserrer les mâchoires du mandrin.
- Retirez les forets des mâchoires du mandrin.

## PERÇAGE

Voir la Figure 10.

Lors du perçage de surfaces lisses et dures, marquez l'endroit à percer à l'aide d'un poinçon. Ceci empêchera votre mèche de glisser hors de l'axe au début du perçage. Si vous le désirez cependant, vous pouvez percer des trous sans poinçon en commençant le perçage à basse vitesse. Pour ce faire, utilisez simplement votre perceuse à une basse vitesse de rotation jusqu'à ce que le trou soit entamé.

Il faut maintenir le matériau à percer dans un étau ou avec des serre-joints afin de l'empêcher d'être entraîné en rotation par la mèche.

Appuyez sur la gâchette pour faire démarrer l'outil.

Guidez la mèche à travers le matériau, en n'exerçant que la pression suffisante à continuer à percer le matériau. Ne forcez pas la mèche et n'exercez pas de pression latérale dans le but d'allonger le trou.

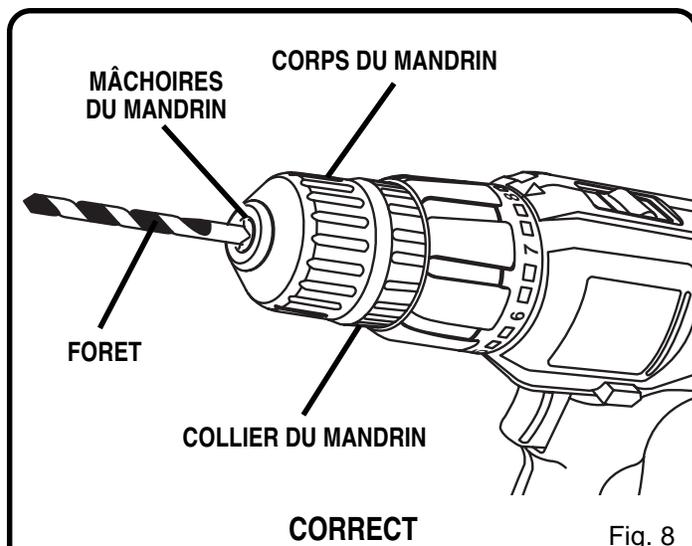


Fig. 8

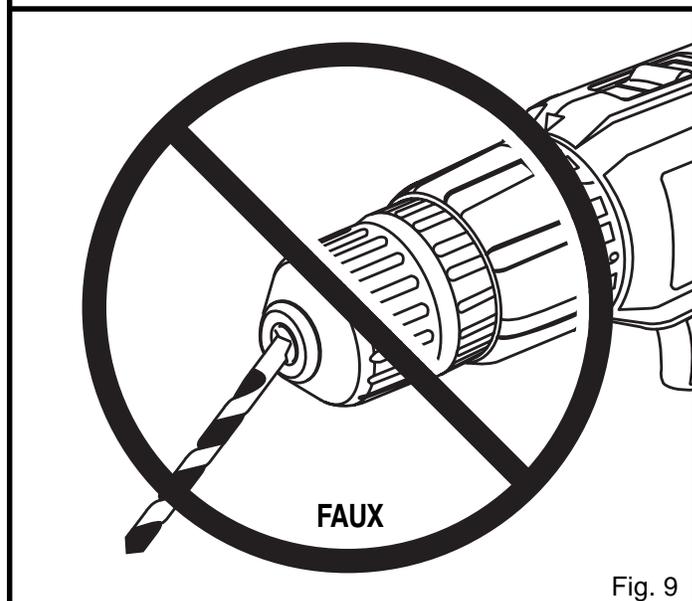


Fig. 9

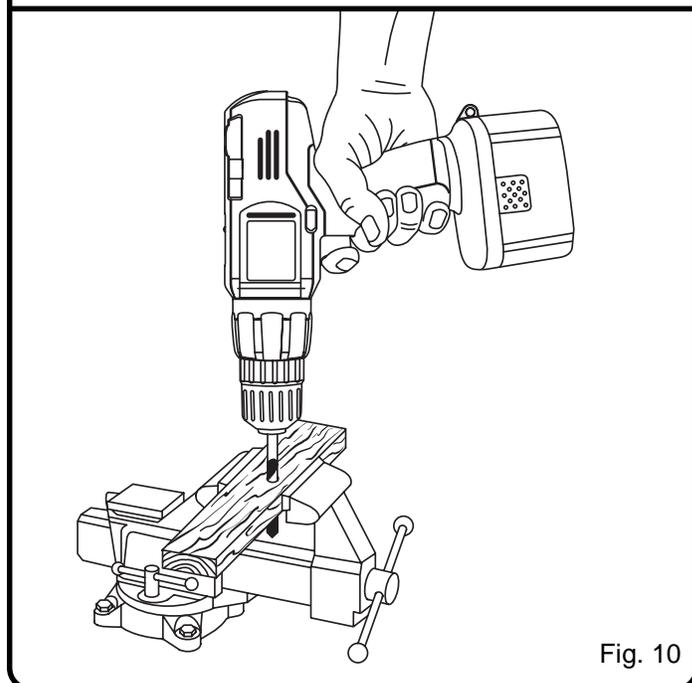


Fig. 10

# FONCTIONNEMENT

## **AVERTISSEMENT:**

Attendez vous toujours à ce que la mèche se coince ou qu'elle traverse complètement le matériau. Lorsque ces situations se produisent, la perceuse a tendance à se bloquer et à «rebondir» dans la direction opposée, ce qui peut vous amener à perdre le contrôle de l'outil. Si vous n'êtes pas prêt, cette perte de contrôle peut provoquer des blessures sérieuses.

Lors du perçage des métaux, lubrifiez la mèche avec une huile légère pour éviter l'échauffement. L'huile prolongera la vie de la mèche et facilitera le perçage.

Si la mèche se coince dans le matériau ou si la perceuse cale, relâchez immédiatement la gâchette. Retirez la mèche de la pièce et déterminez la raison du blocage.

## **VISSAGE**

### **RÉGLAGE DU COUPLE**

(Force d'entraînement de la perceuse-tournevis)

Lorsque vous utilisez votre perceuse-tournevis pour différentes opérations de vissage, il est nécessaire d'augmenter ou de diminuer le couple de façon à éviter d'endommager les têtes de vis, les pas de vis, la pièce, etc. En général, le couple doit correspondre au diamètre de la vis. Si le couple est trop élevé ou les vis trop petites, vous risquez d'endommager ou de casser les vis.

Réglez le couple en tournant l'anneau de réglage du couple. Voir la Figure 11. Le couple est plus important quand l'anneau de réglage est réglé à une valeur supérieure. Il est moindre quand l'anneau de réglage est réglé à une valeur inférieure.

Le réglage adéquat dépend du type de matériau et de la dimension de vis que vous utilisez.

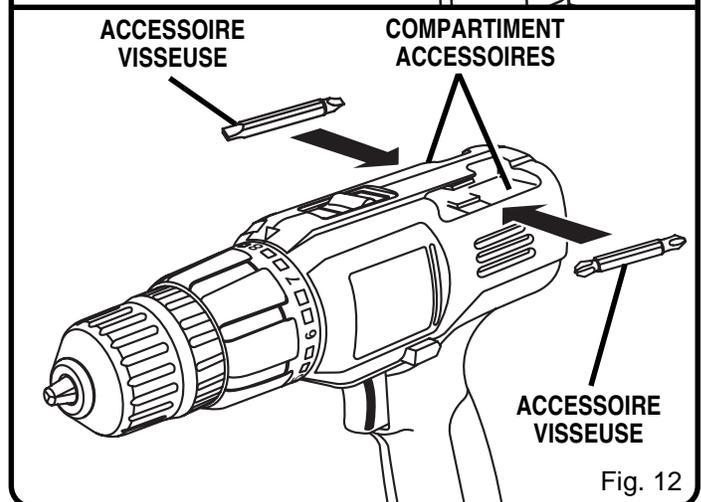
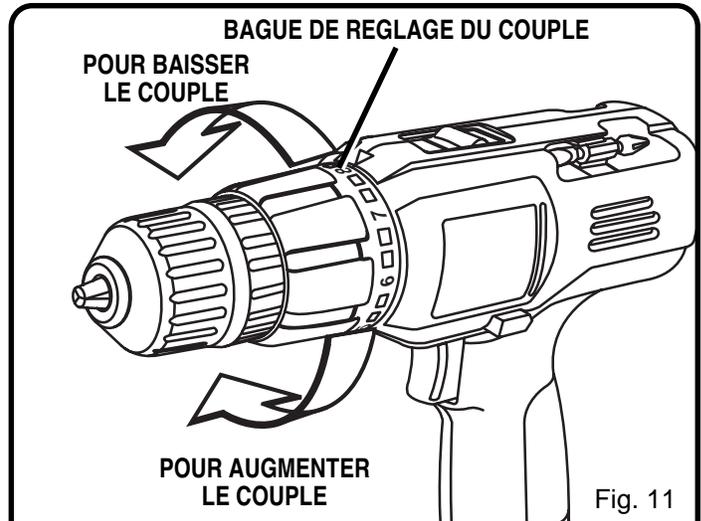
### **COMMENT REGLER LE COUPLE**

- Repérez l'indicateur de couple à 24 positions situé sur l'avant de votre perceuse. Voir la Figure 11.
- Réglez la bague de sélection sur la position souhaitée.
  - 1 pour des vis de petit calibre.
  - 1 - 3 pour visser dans des matériaux tendres.
  - 3 - 5 pour visser dans des matériaux tendres et durs.
  - 5 - 6 pour visser dans du bois dur.
  - 6 - 7 pour visser de grosses vis.
  - **Perceuse** pour gros travaux de perçage.

### **CONSERVATION DES FORETS**

Voir la Figure 12.

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les forets fournis avec votre perceuse peuvent être placés dans le compartiment situé sur le haut de votre perceuse, tel qu'il paraît dans l'illustration à la Figure 12.



## **AVERTISSEMENT:**

Portez toujours des lunettes de protection avec écrans latéraux quand vous utilisez l'outil. L'absence de protection peut permettre la projection d'objets dans les yeux. Ceci peut provoquer des blessures oculaires graves.

# FONCTIONNEMENT

## COMMENT DEPOSER LE MANDRIN

Voir les Figures 13, 14, et 15.

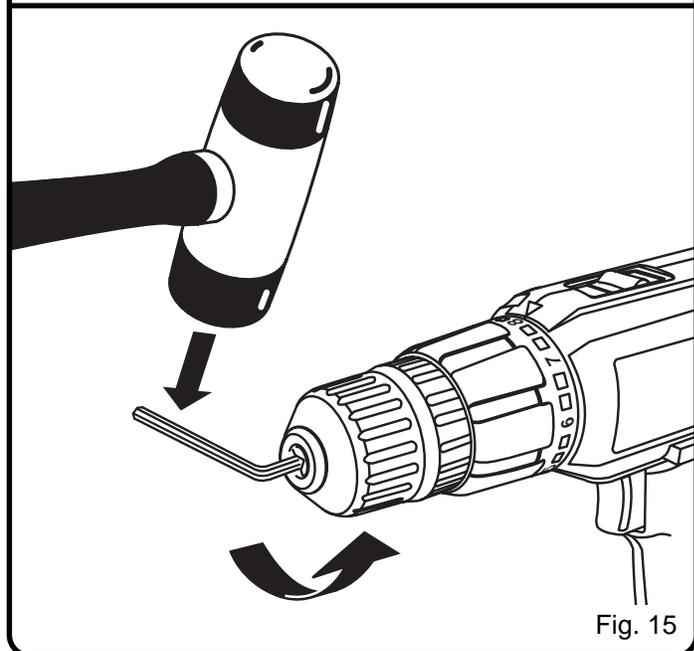
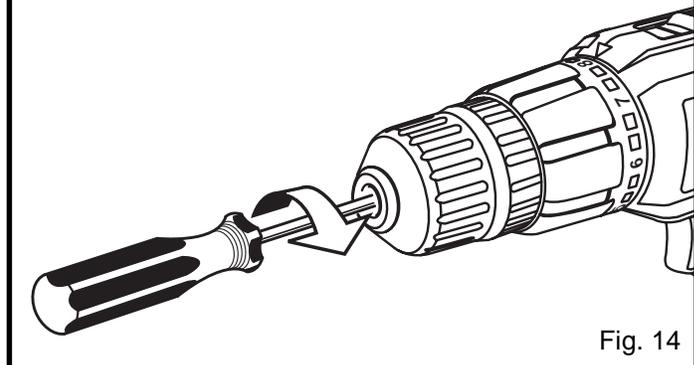
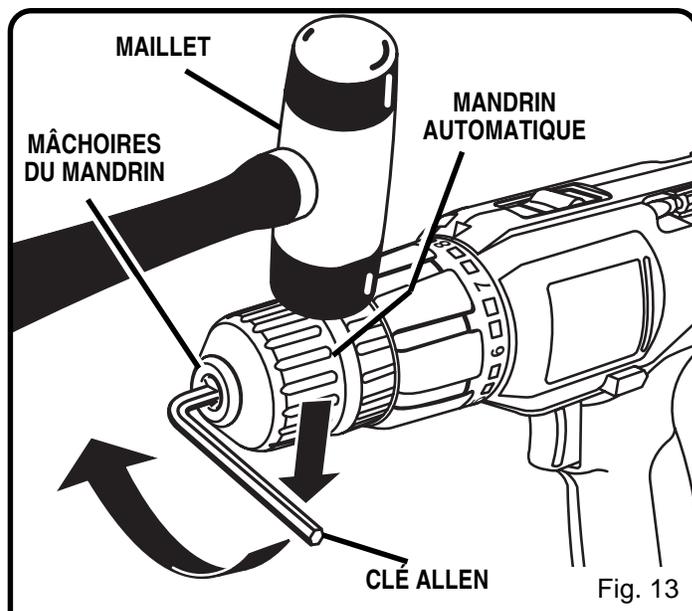
Le mandrin doit être déposé afin de pouvoir utiliser certains accessoires. Pour le déposer:

- Verrouillez la gâchette en amenant le sélecteur de sens de rotation en position centrale.
- Placez une clé Allen de 5/16" (clé hexagonale) dans le mandrin de votre perceuse et refermez les mâchoires du mandrin.
- Tapotez la clé Allen par coups secs avec un maillet dans le sens des aiguilles d'une montre horaire. Voir la Figure 13. Ceci débloquera la vis du mandrin permettant ainsi de le déposer facilement.
- Desserrez les mâchoires du mandrin pour libérer la clé Allen. Retirez le mandrin en le tournant dans le sens horaire. Voir la Figure 14. **Note:** le mandrin est pourvu d'un pas de vis inversé.
- Placez la clé Allen dans les mâchoires du mandrin et refermez celles-ci avec précaution. Tapotez la clé Allen fermement à l'aide d'un maillet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre anti-horaire. Ceci désolidarise le mandrin de la broche. Il peut maintenant être dévissé à la main. Voir la Figure 15.

## COMMENT RESSERRER UN MANDRIN DESSERRE

Il est possible que le mandrin se desserre de la broche et ait du jeu. Aussi, la vis de maintien du mandrin peut-elle se desserrer et faire que les mâchoires du mandrin se bloquent, les rendant impossible à fermer. Pour les resserrer, procédez comme suit:

- Verrouillez la gâchette en amenant le sélecteur de sens de rotation en position centrale.
- Placez une clé Allen dans les mâchoires du mandrin et refermez celles-ci avec précaution. Tapotez la clé Allen fermement à l'aide d'un maillet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre horaire. Ceci resserrera le mandrin sur la broche.
- Desserrez les mâchoires du mandrin pour libérer la clé Allen.
- Serrez la vis du mandrin. **Note:** le mandrin est pourvu d'un pas de vis inversé.



# ENTRETIEN

## **AVERTISSEMENT:**

Lors des entretiens de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange Ryobi identiques. L'utilisation d'autres pièces est dangereuse et risque d'endommager l'outil.

Évitez l'utilisation de solvants pour le nettoyage de pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants commerciaux et risquent d'être endommagés. Utilisez des torchons propres pour retirer la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## **AVERTISSEMENT:**

Ne permettez jamais à du liquide de freinage, de l'essence, des produits à base de pétrole ou de l'huile pénétrante d'entrer en contact avec des pièces en plastique. Ces produits renferment des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire les matières plastiques.

**NE FORCEZ PAS LES OUTILS À MOTEUR.** Les emplois abusifs risquent d'endommager l'outil ainsi que la pièce de travail.

## **AVERTISSEMENT:**

Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires qui ne sont pas recommandés avec cet outil. De telles altérations ou modifications constituent une utilisation non conforme et pourraient provoquer des conditions dangereuses et des risques de blessures sérieuses.

## **ATTENTION:**

Des tests de sécurité doivent être effectués pour toutes réparations nécessitant le démontage de l'outil; les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Pour le centre de service après-vente le plus proche de chez vous, appelez le **1-800-525-2579**.

## **BATTERIES**

La batterie de votre perceuse est équipée de piles rechargeables au Nickel-Cadmium. La durée d'utilisation après la charge dépendra du type de travail que vous effectuez.

Les batteries de cet outil ont été conçues pour fournir une durée de vie maximale, sans panne. Comme toutes les batteries, cependant, elle s'usera éventuellement. **NE DÉMONTÉZ PAS LA BATTERIE ET NE TENÉZ PAS DE REMPLACER LES PILES.** La manipulation de ces batteries, surtout si vous portez des bagues ou des bijoux, pourrait provoquer des brûlures sérieuses.

Afin d'obtenir la durée de vie maximum, nous offrons les conseils suivants:

- Entreposez vos batteries et rechargez-les dans un endroit frais. Les températures supérieures à la température ambiante normale réduisent la durée de vie des batteries.
- N'entreposez jamais de batteries déchargées. Attendez que la batterie ait refroidi et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Elles la perdront d'autant plus vite que la température est élevée. Si vous entreposez votre outil pendant de longues périodes sans l'utiliser, rechargez les batteries une fois tous les mois ou tous les deux mois. Cette pratique augmentera la vie de vos batteries.

## **ATTENTION:**

La perceuse/visseuse contient des piles spéciales à température élevée qui sont protégées lorsqu'elles sont chargées pendant de longues durées. Toutefois, une fois que les batteries sont totalement chargées, nous recommandons que vous retiriez le chargeur de l'alimentation et le désolidarisez de l'alimentation.

## **PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES (Pour modèles R10520 et R10530 seulement)**

Votre perceuse est dotée d'un moyen de protection contre les surcharges qui protège le moteur lors d'usages forts ou de longue durée. Le protecteur contre les surcharges interrompt automatiquement le circuit. Quand cela a lieu, laissez la perceuse se refroidir pendant quelques secondes avant de la réutiliser.



# MANUEL DE L'UTILISATEUR PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES N° R10510/R10520/R10530

## • SERVICE

Maintenant que vous avez acheté cet outil, s'il vous fallait des pièces de rechange ou une réparation, communiquez avec le centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous. N'oubliez pas de fournir les renseignements pertinents lors de votre appel ou visite. Reportez-vous à l'encart sur les centres de service après-vente agréés ou composez le 1-800-525-2579 aux États-Unis ou le 1-800-265-6778 au Canada pour obtenir les coordonnées du centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous. Vous pouvez également consulter notre site web à [www.ryobi.com](http://www.ryobi.com) pour obtenir une liste complète des centres de service après-vente agréés.

## • NUMÉRO DE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de modèle de l'outil se trouve sur la plaque fixée au carter du moteur. Veuillez inscrire le numéro de modèle et le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous.

## • COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

LORSQUE L'ON COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ TOUJOURS DONNER LES INFORMATIONS SUIVANTES:

- NUMÉRO DE MODÈLE R10510/R10520/R10530
- NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

### RYOBI TECHNOLOGIES INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625  
Post Office Box 1207 Anderson, SC 29622-1207  
Tél. 1-800-525-2579

### RYOBI TECHNOLOGIES INC.

Post Office Box 910  
Cambridge, Ontario N1R 6K2  
Tél. 1-800-265-6778